

漫遊安古蘭國際漫畫節

從漫畫到名畫 感受法國多元藝術（上）



■國際漫畫節又怎少得米奇老鼠的參與。

■遊逛安古蘭城，到處可見漫畫的蹤影。

■法國漫畫家丹尼斯（Jean- Claude Denis）個展展場入口。

法國巴黎，大家不會陌生，但位於法國西南部的文化城安古蘭（Angoulême），大家都會問，係邊度？由戴高樂國際機場轉乘火車到安古蘭約需3個多小時，小城人口約四萬多，是法國的漫畫中心。一年一度為期4天的國際漫畫節（英語：Angoulême International Comics Festival，法語：Festival International de la Bande Dessinée d'Angoulême）於1974年1月設立，今年已來到第40屆，是歐洲漫畫界盛會，吸引來自世界各地的漫畫家、出版商、發行商及漫畫迷，每年參與人次高達二三十萬。

文、攝：Annie Ho（香港藝術中心市務及拓展總監）



■展館內擺放了漫畫迷喜愛的書籍。



■法國漫畫家丹尼斯（Jean Cladue Denis）的個展。

法國人認為，漫畫是一種非常富感染力與表現力的藝術，而漫畫能夠在崇尚藝術的歐洲佔有相當的地位，安古蘭國際漫畫節功不可沒。安古蘭漫畫節成功的主因是集藝術交流與商業利益於一身，連鼎鼎大名的《丁丁歷險記》作者Hergé，都曾得過安古蘭漫畫節的年度大獎獎盃，漫畫節確實影響了不同年代的漫畫家。

亞洲力量不容小覷

近幾年安古蘭主辦單位除了展示歐陸漫畫外，亦以亞洲不同的地區作為主題、規劃漫畫展。2011年香港曾受邀，由香港藝術中心帶領10多位本地漫畫家及出版人，包括歐陽應霽、李惠珍、李志清、劉雲傑、利志達、楊學德、智海、蘇敏怡、黎達達榮、江康泉、李香蘭、阿高及Kai，舉辦《翼動萬花筒——香港漫畫歷史》展覽。2008年是中國、2012是台灣，今年的主題國則由韓國擔綱，中國亦有參與，足見亞洲漫畫的份量及在歐洲漫畫市場的潛力。而創作了《宇宙戰艦大和號》和《銀河鐵道999》等大量人氣漫畫的日本漫畫巨匠松本零士也現身今年的漫畫節。今年是他出道60周年紀念，法國政府特別授予松本先生藝術文學勳章，以表彰他在動漫界的成就及貢獻。今年大會更邀請亞洲漫畫家於Little Asia劇院舉行現場創作示範、座談及試映，讓香港及亞洲漫畫家有更多開闊視界的交流。

「漫畫音樂會」（Concerts de dessins）是漫畫節其中一個深受歡迎的節目，由漫畫家Zep與漫畫節藝術總監Benoît Mouchart於2005年創立。這位「漫畫音樂會」的始創者，曾於2004年成為漫畫節年度大獎得獎者，他是當時首位得獎的瑞士人。他創作的《迪得夫小子》（Titeuf）是除了《丁丁歷險記》外，為數不多很早就被引進中國的歐洲漫畫之一。迪得夫形象深入人心，不僅擁有上千萬的發行量，更被譯成15種語言全球發行。而香港漫畫家小克、門小雷，透過香港藝術中心的安排，今年被邀前往參與「漫畫音樂會」，成為首兩位參與演出的亞洲漫畫家。他們連同其他歐洲著名漫畫家，包括Zep、Charles Berberian、Bastien Vivès等，及音樂創作團隊作跨媒介及跨文化演出，為《迪得夫小子》的全新劇本作即興創作，慶祝該漫畫誕生二十周年。小克、小雷向來自不同國家的觀眾展示他們的才華和創意，突顯香港作為亞洲創意之都的地位，為本地漫畫開拓海外市場。

漫畫處處 創意無限

每年的安古蘭國際漫畫節，基本都在整個小城提供的20多個固定展場裡舉行大型活動，而小型展覽則在市政府大樓、博物館、教堂、法

院等不同場地舉辦，整個活動共有200多場的座談會、論壇，百多場現場表演及繪畫示範活動。除了大型出版社參展外，主辦單位也會安排展位，供小出版社或個人發表作品。漫畫節充分利用城市的公共設施及古舊建築物，展現安古蘭的生命力。在固定展場外，還臨時搭建起多個巨大的帳篷作為展廳，分佈在城市的各個地方。當你遊走於安古蘭的大街小巷，偶然路過一所舊房子，也許裡面就是小型的另類漫畫展覽！

生命力強 古城不老

安古蘭古城跡處處。踏在鵝卵石的街道上，人群攢動，非常熱鬧，大部分遊者慕名而至都是為了一睹這個漫畫古城的風貌。在交錯縱橫的狹窄街道上，古舊的建築令我不期然想起另一古老名城愛丁堡，兩者十分相像。

遊蕩於街頭，你隨處可以在牆壁、門窗、店鋪、樓房、公車，或街道的小角落裡，發現色彩繽紛、各式各樣的漫畫圖案，令人感覺到這小城年輕澎湃的藝術力量，令人著迷。

在城中遊逛，或見畫家正即席作畫，或見漫畫迷在索取心愛的漫畫家的簽名，或見小朋友、大朋友著迷地翻閱漫畫書，整個小城都圍著漫畫轉動，而令我印象最深的是每天一早行經Festival Office時，已見到數百個漫畫迷在展館外有秩序地等待展館開放，當中有學生、有年輕人，但30歲到50歲的成年人亦不少。餐廳食肆在漫畫節期間到處都是人潮，夜市熱鬧非常。或許這麼說，漫畫為這個古城注入更多的活力青春，令這古城歷久不衰。

國際漫畫節的啟示

儘管歐洲財政危機帶來很多的負面影響，但2009年的資料顯示，法國及歐洲其他法語地區共出版的漫畫新作超過3500部，與2008年相比，增加了2.4%。法國動漫行業2009年的營業額達到3.2億歐元，相比以往幾年，沒有太大的跌幅。在法國漫畫領域裡，成年讀者佔了大部分，近年來，漫畫書在法國的銷售量每年保持在4000萬冊左右，而像《丁丁歷險記》這樣歷數十年而不衰的漫畫，在法國仍保持每年百萬冊以上的銷售量。雖然在世界各地，包括亞洲地區，漫畫的主要讀者是青少年，但在法國及其他法語國家，許多成年人也是漫畫迷，由7歲到77歲都有。

當大家討論漫畫商品化或市場化，及如何將動漫發展成文化創意產業時，通過了解法國的漫畫發展，對香港或整個亞洲區的漫畫發展都有更多的了解。

第40屆《安古蘭國際漫畫節》
網站：<http://www.bdangouleme.com/>

名廚走訪

文、圖：TLC旅遊生活頻道提供

新舊融和的里斯本

編按：安東尼·波登是有名的廚師、作家、生活玩家，他主持的旅遊飲食節目《波登不設限》好評如潮，以美食引領觀眾深入世界各地，發掘每個地區的文化特色。本欄選取部分節目內容，讓大家的感官、味蕾嘗嘗鮮。

里斯本曾是歐洲最富裕的地方，曾經歷薩拉查（Salazar）獨裁統治時代與葡萄牙殖民戰爭等劫難而重新振作，如今卻又面臨歐洲最嚴重的金融危機。正當里斯本努力對抗日漸沉重的債項和不斷上升的失業率時，其實當地的文化和飲食發展很旺盛。

里斯本，大航海時代就是從這座古城出發。這座城市擁有悠久的歷史，曾是世界最富強的帝國的首都。這座城市美麗又獨特，擁有許多博物館和劇院，樂韻飄飄，而當地的城市面貌也反映出葡萄牙人保守的一面。里斯本一直都沒有太大的變化，街上的道路仍舊是古樸的圓石路，古董電車行駛在路上。換作其他城市很可能早已改成有效率的現代交通工具，但里斯本市民每天就是乘搭電車上班和生活。里斯本的好處恰恰就在它的新舊交集，在許多老一輩人住的房子隔壁，就是年輕人最愛聚集的酒吧餐館。每次走在路上，你都會有新的發現，各個時代彷彿在這裡不斷交

錯。

里斯本人十分鍾情當地美食，他們三句不離食物，對遊客吃飯的地點與食法也有很多意見。隨便找十個里斯本廚師，要他們介紹餐廳，他們都會推介當地的啤酒屋。事實上，厭倦浮誇食物的人都會愛上店裡簡單、原汁原味的美食。里斯本擁有長長的海岸線，盛產海鮮，吃海鮮對葡萄牙人而言是家常便飯，當地的傳統食物總少不了海鮮。按照傳統，他們吃飯會先吃海鮮開胃，以解酒的牛扒三文治作結尾。而這裡的海鮮做法都很簡單，煮熟後加上大蒜和香葉調味，不會用太多香料或油脂，原汁原味，而且價格便宜。

晚飯後，一定要去欣賞當地音樂。法朵民謠（Fado）可說是葡式的藍調。在許多酒吧裡，專業與業餘歌手輪流上台唱着傷感的法朵民謠，用歌聲訴說着離別、思慕與變調的愛，亦唱出葡萄牙人的歷史情懷。但法朵常被聯上薩拉查獨裁政權，當地老一輩人常說獨裁者有三大法寶——足球、法朵和法提馬聖母（Fátima），所以革命成功後，法朵亦沉寂了一陣子。葡萄牙當代文豪安圖涅斯（António Lobo Antunes）就認為，法朵是亂世的悲歌，因為在薩拉查數十年高壓鐵腕統治下，葡萄牙人經歷了殖民戰爭與白色恐怖，不能談政治，甚至不能當街親吻，只能沉醉於音樂之



中。漫長的獨裁統治幾乎斷送了國家的前途，當它成為過去，歐洲又碰上金融危機，當地人亦不免懷疑葡萄牙是被大海遺棄的孩子。

到里斯本，有一件入鄉隨俗的事一定要試一下，人們稱它為窮人娛樂——喝櫻桃酒。

當地櫻桃酒吧小小的店面擠滿了三教九流的人，看起來都像酒鬼。櫻桃酒是酸櫻桃做的利口酒，有些店一賣就是七十年。配方始終不變，只能選加或不加櫻桃。雖然喝起來很順口，但後勁很強，最後那顆櫻桃的酒味也很重，十分容易喝醉。

過去葡萄牙人十分珍惜食物，造就了不少美食。有趣的是，這個帝國曾經統治了大半個地球，幅員遍及澳門、印度、巴西、拉丁美洲及非洲，但當地的食物絲毫沒有受外來文化影響。原來葡萄牙人較其他殖民地宗主國遲解放殖民地，避免了源自殖民地的移民



潮，自然使食物等文化得以保持原貌，不受外來文化影響。

《波登不設限》第八季

逢星期二晚上九時於TLC旅遊生活頻道播放（有線電視54台、now寬頻電視213台、bbTV 317台）。